|  |  |
| --- | --- |
| Université Abderrahmane MIRA-Bejaia | Année universitaire : **2022/2023** |
| Faculté des Lettres et des Langues | Niveau: **2ème année Licence** |
| Département de langue et de littérature françaises | Groupe : **5**  Module : **Traduction**  Enseignante : **ACHOUR L.** |

***Corrigé type de l’examen du premier semestre***

**Partie théorique : (5 points)**

Racontez la légende de la Tour de Babel en répondant de manière concise aux questions suivantes sous forme de paragraphe:

1. Qui a construit une tour à Babel ?
2. Qui a ordonné cette construction ?
3. Pour quelles raisons ?
4. Quelles ont été les conséquences ?
5. Quel est le rapport entre cette légende et la traduction ?

**Réponses :**

*Les descendants de Noé,* dont la particularité était de parler une seule et même langue,ont construit une tour à Babel à la demande de *l’arrière-petit-fils de Noé, Nimroud,* qui s’était autoproclamé *roi du peuple* afin d’*atteindre le ciel et de concurrencer Dieu.* Ce dernier *les a punis en les séparant par la barrière de la langue leur ordonnant de se disperser aux quatre coins de la terre*. Le rapport entre cette légende et la traduction *est que la diversité des langues a été le déclic qui a poussé les gens à s’intéresser à un moyen de communiquer entre eux malgré leurs différences linguistiques et ce via la mise en place de ce qu’o nnomme la traduction.*

**Barème :**

- 1 point par bonne réponse

- 0.5 point si la phrase est mal rédigée ou exprimée mais que la bonne réponse s’y trouve.